



מוזיאון מכבי ע"ש פייר גילדסגיים

PIERRE GILDESGAME MACCABI SPORTS MUSEUM

הפוסט

Three horizontal dashed lines for postal address.

סימול	1-0133
שם חטיבה	מכבי יגאל
תאריך	1946-75
מס. מיכל	12

Three horizontal dashed lines for additional information.

התאחדות "מכבי" ישראל - מצד אחד

ל ב ג

התאחדות "הפועל" ישראל - מצד שני

הואיל ושני המרכזים מעוניינים בכך, שההתאחדות לספורט בישראל (שחקרא להלן "ההתאחדות") תארגן ותפקח על החנוך הגופני והספורט במדינה:

והואיל ובדברון ההתאחדות "הפועל" להכנס ל"התאחדות".

לכן הוסכם בין הצדדים כדלקמן:

- סעיף 1. "התאחדות לספורט בישראל" תהווה את המוסד הכללי במדינה המייצג את הספורט כלפי פנים וכלפי חוץ.
- סעיף 2. אחרי חתימת ההסכם הזה תבחר ע"י הנהלת ההתאחדות, בישיבה הראשונה, ועדת חוקה פרייטית, אשר תדון בהכנסת שינויים הכרחיים בחוקה, הנובעים מרוה הסכם זה, או עדה הזו צריכה לסיים את עבודתה במשך שלושה חדשים ולהגיש את סיכומה להנהלת ההתאחדות.
- סעיף 3. בנוסח הסופי של החקנון במוסכם החדש יש להוציא את ססקא 7 של החקנון, הדנה על "השהיכות למסגרת בצולאומית אחרת" והחוזרת בפסקא ח' של אותו מעיף.
- סעיף 4. התאחדות "המכבי" תחייב את חבריה בהנהלת ההתאחדות להצביע בעד קבלת סניפי "הפועל", אשר יגישו את בקשתם בהתאם להקנות ההתאחדות כחברים שווי זכויות בהתאחדות, וזה הוך חודש ימים מיום הגשת הבקשות.
- סעיף 5. מובנו של המונח סניף ב"הפועל", כמובנו של המונח אגודת ב"מכבי". מוסכם בזה בין שני המרכזים מראש שמספר האגודות או הסניפים של אחד המרכזים לא יהוה גורם מנוגד לעקרונות, שנקבעו בהסכם זה, לגבי הרכב ונהול מוסדות ההתאחדות.
- סעיף 6. אחרי קבלת סניפי "הפועל" להתאחדות, תיקרא אספה כללית יוצאת מן הכלל, לשט בחירת הנהלה החדשה של ההתאחדות.
- סעיף 7. הנהלת ה"התאחדות" תהיה מורכבת מ-12 חברים, מהם 6 מטעם "המכבי" ו-6 מטעם "הפועל", עקרון הפרייטיות יהול גם על כל ועדות ה"התאחדות" שמספר חבריהן יקבע ע"י הנהלת ה"התאחדות" לפי המקרה.
- סעיף 8. להנהלת ה"התאחדות" ולכל יחד הועדות שלה שני יו"ר-אחד מכל צד ושני מזכירים - אחד מכל צד, שיתחלפו כל שלושה חדשים, בזמן כהונתו של יו"ר מצד אחד יהיה המזכיר מצד שני.
- סעיף 9. דין הועד האולימפי כדין הנהלת ה"התאחדות" לגבי הרכב פרייטטי של הראשות וקומת כהונתו. (עיין בגנספה להמכם מיום 17.10.51).
- סעיף 10. העברת הספורטאים מאגודה לאגודה במסגרת ה"התאחדות" תהיה כפופה להסדר הבא:

א) במשך העונה יכול ספורטאי לעבור מאגודה לאגודה רק ברושם האגודה, אולם רוצה הספורטאי לעזוב, במקרה זה יוכל הספורטאי להופיע בתחרויות בשם אגודתו החדשה רק לאחר שבועיים מתאריך קבלת הרשות.

ב) ספורטאי שיעבור בין עונה לעונה מאגודה לאגודה, שלא בהסכמה אגודתו, לא יוכל להופיע בטשך העונה הקרובה בשום תחרות מקומית או ארצית ובתחרות בינלאומית או בין ארצית, שבה משתתפת קבוצה של הסתדרותו הקודמת, אלא רק בהסכמה הדדית של שני הצדדים. ספורטאי אינו יכול לעבור מאגודה לאגודה כל עוד הוא נתון לגירור או משפט ריטציפלינרי.

סעיף 10.

א) הסכם זה געשה לתקופה של שלוש שנים מיום חתימתו ע"י שני הצדדים. חצי שנה לפני תום תקופת שלוש השנים הנ"ל חייבים הצדדים לדון במשותף על צורה ניהול מוסדות ה"התאחדות" בעתיד.

ב) במקרה שהצדדים לא יבואו להסכם על ניהול והרכב מוסדות ה"התאחדות" בגעתיד - יפסד הדבר לידי ועדה עליונה, שתהיה מורכבת משני חברים מכל צד, להכרעה, וכל עוד שהועדה לא הגיע להסכם - יתנהלו העניינים של "ההתאחדות" ומוסדותיה לפי הנאי הסכם זה גם לאחר תום שלש השנים.

ולראיה באו שני הצדדים על החתום

היום, יום 17 לחודש 10 1951

ב ש ס

התאגדות "הגזעל" ישראל

ב ש ס

הסתדרות "מכבי" ישראל

התאגדות לתרבות ג' פניית "הפועל"  
המועד המרכזי

ה ע ת ק !

תל-אביב, 29 ביוני 1961

4000-2/מ

לכבוד  
מרכז מכבי ישראל  
כ א |  
אדונייך בכבדים,

מזכירות מרכז הפועל קיימה דיונים בשאלת ההתאחדות לספורט  
בישראל והגיעה למסקנה ברורה שצדכי פתוח הסורט כמדינה מתייבים  
סינויים מהותיים בצורת נהולה ובמבנה שלה.

אחת המסקנות החשובות היא שתייבת לקוט הנהלת התאחדות  
נבחרת על פי עקרון הבחירות החופשיות באסיפה הכללית בה תשתתפה כל  
האגודות המסונפות להתאחדות ובה תוכל כל אגודה שתצטרף אליה להיות  
בעלת זכויות בהתאם לתקנון ההתאחדות.

בשנת 1951 נחתם בינינו הסכם בקשר לניהול מוסדות ההתאחדות  
לספורט. ההסכם הנ"ל נחתם לתקופה של שלס שנים.

הננו מתכבדים כזאת להודיעכם, שמאחר וההסכם לא חודש מאז  
1954 פג תקפו ואנו רואים אותו כבטל והננו מזמינים אתכם לקיים דיון  
דחוף בעתידה של ההתאחדות לספורט בישראל.

נכיר לכם תודה אם תטיבו למכתבנו זה לא יאוחר מסבועיים  
מיום קבלתו.

אנו תקווה שמתוך דאגה כנה לצרכי הספורט במדינה והתפתחותו  
תתנו במהרה יד לפעולה בהתאם לתקנון של ההתאחדות לספורט.

בכבוד רב,

(-) י. פנאי  
מזכיר כללי

העמקים: הנהלת ההתאחדות לספורט  
ועדת משנה לענייני חינוך גופני בכנסת  
סר ראובן דפני - מנהל רשות הספורט.

בטוח להסכם בין המכבי והפועל  
מיום

על הסדר

- (א) שני הצדדים מסכימים להקים את הועד האולימפי הישראלי על בסיס ה"פריסט", מספר החברים של הועד יעמד על 12 ששה מכל צד.
- (ב) הועד האולימפי יתכנס מיד לאחר הקמתו על מנת להחליט בשאלת הפנייה לוועד האולימפי הבינלאומי לשם קבלתו לארגון הבינלאומי.
- (ג) במקרה אם ביטיבה זו יתגלו חלוקי דעות בפרט זה או אחר של צורת הפנייה לוועד האולימפי הבינלאומי, תמסר הנקודה השנויה במחלוקת להכרעתו הסופית של מר פנחס רוזן.
- (ד) באטר לתביעות המכבי, שנוסחו במכתבו למרכז הפועל /443/51 כל מיום 31. 7. 51 הוסכם בין שני הצדדים כי התביעות הללו נמסרות להכרעתו הסופית של נשיא בית הדין לעיון הדין מ. זמורא.

יג"ח טוון תטכ"ג

23.10.61

1542/61

ה ע ת ק :

לכבוד  
מרכז הפועל

כ א 1

א.נ.נ.

הנדון: מכתבכם מס. טפ/2-4511  
מיום 11.10.61.

דעתכם בענין ההסכם מוטעת ביסודה,  
אולם מבלי להכנס לפרטים בענין זה ובכל  
יתר סעיפי מכתבכם, אנו נענים לבקשתכם  
להפעיל סעיף 10 פסקא ב' של ההסכם ומסנים  
את הח"ח מדוכי בן-דרור ויצחק כספי  
לוועדה עליונה בנדון.

בכבוד רב,

ח. ברנר  
מזכיר המרכז

ט. זיסמן  
יו"ר

**דברי הח' בן-דרור בעת חתימת ההסכם בין "מכבי" ו"הפועל"**

לאחת משא ומתן ממושך, אנו חותמים הערב את ההסכם בין הסתדרות "מכבי" ישראל ובין התאגדות "הפועל" בישראל בדבר שתוף פעולה בסטח ההתאחדויות הבין-לאומיות.

בעקבות הסכם זה יבוא הסדר גם המחלוקת סביב הועד האולימפי הישראלי, דבר שסיכן את האפשרות שישראל תשתתף באולימפיאדה בהלסינקי ב-1952.

כבר ב-1948 הסתדל הועד האולימפי הארץ-ישראלי שהוכר הרבה שנים לפני-כן, לקבל רשות השתתפות באולימפיאדה בלונדון, ורק הודות לפוליטיקה העוינת של בוויין נגד מדינת ישראל, גרסה הקמה שבקשת הועד האולימפי נדחתה מתוך נימוק שאבולות המדינה אינם צורכים, לכן אינה יכולה ישראל להחשב כמדינה עם סריסורה מוגדרת.

הודות להלוציותם של חברינו המכבים עם יוסף יקותיאל כראסט, סכה היסוד הארץ-ישראלי טוגלבו הלאומי התנווט בין דגלי הלאומים שהשתתפו במספרים האסייטיים בהודו בשנת 1934 ובעוד הופעות ספורטיביות אחרות שארץ-ישראל תחת שלטון הסנדס הנוזמה לשם למרות שבעד האולימפי אז ישנו גם אנגלי וערבי היה הדגל הלאומי שלנו דגל הקבוצות שהופיעו מהתאחדויות הספורטיביות.

התמורה הפוליטית שחלה בארצנו עם הקמת המדינה, גרסה לצורך בסנויים שם הועד אולימפי פלמטינה א"י לועד אולימפי ישראל, ושנוי מכבי זה גרם לכך שלא השתתפו באולימפיאדה בלונדון וחיתם סכנה שלא נשתתף גם בהלסינקי.

ההסכם שאנו חותמים הערב מטלק סכנה זו לששתתנו וכעת יהיה זה מחובת הועד האולימפי לעשות את כל ההכנות כדי שההכרה המופיית בועד האולימפי הישראלי, יוטג במהרה כדי שהכנותינו לקראת האולימפיאדה תקבלנה דחיפה קדימה.

ההסדר מחייב את חותמיו לגשת מיד לפעולות ארגוניות בסטח ההתאחדויות הספורט, מתפקיד ההתאחדות יהיה לבוא בדברים עם הגורמים הספורטיביים האחרים ולשתתף בפעולה המדינה של ההתאחדויות השונות. קביעת המדיניות של שני יו"ר אחד לכל אחד מחותמי ההסכם שיתחלפו לפי הצורך בתפקידים, מבטיח הרמוניה בעבודה היומ-יומית. יהיה זה מתפקידנו לדאוג לספור היחסים בין האגודות השונות, ההתאחדויות משותפות בעצמי הספורט השונים יתגו בלי ספק את הדחיפה הנאותה לקידום הספורט בארצנו, דבר שהגנו זקוקים לו מאד.

לא כל השאלות שהיו שנויות במחלוקת קבלו כבר את פתרונן. הנענו מחברינו ב"הפועל" שההסדר שאנו שואפים לו יהיה שלם, כי יש עוד שטחים בענף זה אשר הכרחי שהרמוניה תסרוך גם בהם. יש לנו אינטרסים משותפים הצובעים למחלקה לתרבות הזוף שלדעתנו אנו חייבים להופיע שם מאוחדים. לצורךנו לא הייתה אונן קטנת מספקת לכפיות אלה וכדי להתגבר על הלוקי הועד החלטנו למסור את הנקודות השנויות במחלוקת לועדה מכרעת שבאשה יעמוד נשיא בית-הדין העליון שהואיל בשנוי לקבל על עצמו את השורה הזו מתוך רצון להכריח לנו שחזא גם-כן מחייב את ההסדר בשטח זה, ומכאן ברצוני להודות לו על כך.

לסיום, ברצוני להביע כאן את תקות חברי "מכבי", שעם חתימת הסכם זה תחיל תקופה חדשה של יחסי ספורט הוגנים וטובים נוכל להסיף אתרונות מתוך שביצת רצון שהתקופה של י"ב ומדון חלפה.

1094/61

כה' תמוז תשכ"א  
9.8.61

לכבוד  
מרכז הפועל  
תל-אביב

א.ב.

הנדון: מכתבכם מס' 2/4000 מיום 29.6.61.

הננו לאשר קבלת המכתב הנ"ל ועלינו להביע את  
המהוננו על כך כי מצאתם לנכון דווקא בתקופת  
הכנותינו למכביה להטיל מוסדות הספורט לסערה  
של וכוה ומאבק.

לא היה עולה על דעתנו להטרידכם בענין כה  
רציני או אפילו בכבר פחות חשוב מסנו, בעת  
הכנותיכם לכנס הפועל, ולכן אין לנו כל הבנה  
לדחיפות אשר בא לבטוי במכתבכם המבקש תשובה  
"לא לאחר מסבועיים מיום קבלתו".

אם העניינים התנהלו במסך תקופה כה ממושכת  
כפי שהתנהלו עד כה, אזי יוכלו לסבול את הדחוי  
הקצר עד לאחר סיום המכביה.

בכדי למנוע טעות: ההסכם הקיים בינינו חוקפו  
לא פו, והוא שריד וקיים ונחזור למכתבכם אחרי המכביה.

בכבוד רב,

ח. ברנר  
מזכיר המרכז

ש. זיסמן  
יו"ר

העתק: ר. דפני, מנהל ושות הספורט



התאחדות לתרבות גרפנית הפרעל

הרעד המרכזי

31.7.61  
3819-2/טפ

ה ע ת ק !

לכבוד  
הסתדרות מכבי ישראל  
המרכז  
כ א י

אדונייט נכבדיים,

הננו מאשרים קבלת מכתבכם 1094/61 מיום 9.7.61.

אנו תמהים שהנכם מכנייט הצעתנו לסנוי מבנה ההתאחדות  
לספורט ובחירות כלליות בה כרצון "להסיל מוסדות הספורט לסערה של  
וכוח ומאבק" אנו סבורים שאילו הייתה ההתאחדות מחהילה לפעול כיום  
בהתאם לתקנון, הרי הייתה מקדמת את הפעולה הספורטיבית על כל ענפיה.

אך מאחר ואתם עומדייט על דחיית הדיון המוצע רשמנו  
לפנינו בקשתכם ואנו קוראים לכם לקיים את הדיון לא יאוחר מסבועיים  
לאחר המכביה.

אנו מקוים **אתם** רואים כמונו כדחופה את טאלת הסדרת  
פעולתה של ההתאחדות לספורט בהתאם לתקנון שלה ולא על פי הסכמים  
טאנד עליהם הכלת.

ככבוד ר כ,

י. פנאי  
מזכיר כללי

העתק: למר ר. דפני  
ועדת הכנסת לענייני הינוך גופני

כר"ט באב תשכ"א  
8.8.61

1239/61

לכבוד  
מרכז הפועל  
כ א י

ח.נ.י.

הנדון: מכתבכם מס. ספ/2-3819  
מיום 31.7.61

הגנו מאשרים קבלת מכתבכם הנ"ל.

על חכנו נגיב אחרי המכביה.

בברכת המכבי,

(-) ח. ברנד  
מזכיר המרכז

העתק: טר. ר. זפני

התאגדות לררבות גרפנית  
הפרע

הוועד המרכזי

71 לספטמבר 1961  
4232-2/פס

ה ע ת ק !

לכבוד  
הסתדרות "מכבי" ישראל  
המרכז  
תל - אביב

אדוניי בכבודי,

הננו מתייחסים למכתבנו ספ/2-4000 מיום 29/6  
וספ/2-3819 מיום 31/7 בדבר השינויים בנוהל וכמכנה ההתאחדות  
לספורט.

במסגרת על לוכן מכתבנו מיום 31/7 אשר הציע לקיים  
דיון שבו עייתם אחר הסכביה, הננו מציעים לקיים פגישה בינינו ביום  
חמישי 28 בספטמבר בשעה 18.00 בקפה "ורד" רח' דיזנגוף 171 ת"א.

נציגינו בפגישה זו יהיו: יוסב ענבר, יעקב רובינשטיין,  
מיכה שמבן והח"ס.

נכיר לכם תודה אם תאשרו לוכן מכתבנו ומועד הפגישה.

בכבוד רב,

(-) י. פנאי  
מזכיר כללי

העתקים: מר ד. דפני - מנהל רשות  
הספורט - ירושלים

לוועדת המסנה לעיני חנוך  
גרפני בכנסת.

התאגדות לתרבות גרפנית "הפועל"  
הוועד המרכזי

11 באוקטובר 1961

4511 - 2/ס

ה ע ת ק !

לכבוד  
מרכז המכבי בישראל  
דח' היוקון  
כ א ו

אזננים נכבדים,

בהמשך לשיחתנו טיפוס ו' - 6.10.61 ובהמשך למכתבינו מהתאריכים  
31/7, 29/6 ו-17/9 הרינו מתכבדים להודיע לכם:

שהגנו עומדים על מענתנו שפג תקפו של ההסכם בינינו מטנת 1961  
ואינו מחייב אותנו יותר, אך בלי לפגוע בטענתנו זו אנו מוכנים לשנת  
עם נציגיכם בוועדה הפריטטית לדיון בעתיד היחסים בין שני המרכזים  
בהתאחדות הספורט, כדי לנסות להגיע להסדר חדש של מוסדות ההתאחדות.

אנו קבענו את החי' חיים גלובינסקי ויוסף ענבר לוועדה  
הנ"ל ומבקשים כי תודיעונו מי יהיו נציגיכם בוועדה.

באם לא נקבל מכם הודעה על מנוי נציגיכם תוך עטרה ימים ו/או  
באם לא יגיעו שני הצדדים לידי הסכם תוך תקופת זמן מתקבלת על  
הדעת, אנו שומרים על זכותנו לנקוט בכל האמצעים החוקיים העומדים  
לרשותנו, על מנת להטות את חי' ההתאחדות לספורט בעתיד על בסיס  
דמוקרטי ובראש וראשונה נדאג לכנוס אסיפה כללית חוקית של  
ההתאחדות לדיון בהצעותינו.

בכבוד רב,

(-) י. פנאי  
מזכיר כללי

ה ס כ מ

ב י ן

הסתדרות 'מכבי' ישראל - מצד אחד

ל ב י ן

התאגדות 'הפועל' בישראל - מצד שני

הראיל ושני המרכזים מעוניינים בכך, שההתאחדות לפדורט בישראל תתקרא להלן 'ההתאחדות הארגון והפקח על החנוך המופני והספורט במדינת ישראל ובירושן ההתאחדות 'הפועל' להכנס 'להתאחדות

לכן הוסכם בין הצדדים כדלקמן:

- 1. סעיף 1. ההתאחדות לפדורט בישראל תהווה את המוסד הכללי במדינת המייצג את הספורט כלפי פנים וכלפי חוץ.
- 2. סעיף 2. אחרי חתימת ההסכם הזה תבחר ע"י הנהלת ההתאחדות, בישיבתה הראשונה, ועדת חוקה פרייטטיב, אשר תודן בהכנסת שניינים הכרחיים וחוקה, הנובעים מרצון הסכם זה, הועדה הזו צריכה לפעול את עבודתה במשך שלושה חדשים ולהגיש את פירוכה להנהלת ההתאחדות.
- 3. סעיף 3. בנוסח הסופי של התקנון במסכם החדש יש להוסיף את פסקה 7 של התקנון, הדנה על 'הסתייכות למסורת בינלאומית אחרת' והחזרת לפסקה ה' של אותו סעיף.
- 4. סעיף 4. הסתדרות 'מכבי' תתייב את חבריה בהנהלת ההתאחדות להכביע כעד קבלת סניפי 'הפועל' אשר יגישו את בקשתם בהתאם לתקנות ההתאחדות כחברים שווי זכויות בהתאחדות, וזה תוך תודש ימים מיום הגשת הבקשות.
- 5. סעיף 5. מוצבה של המוצח סניף 'הפועל', כמוצבה של המוצח אגודה בימכבי.
- 6. סעיף 6. מוסכם בזה בין שני המרכזים מראש שסמך ההגדרות או הסניפים של אחד המרכזים לא יהווה צורם מוצח לעקרונות, טקסטים והסכם זה, לגבי הרב וגיבורל מוסדות ההתאחדות.
- 7. סעיף 7. אחרי קבלת סניפי 'הפועל' להתאחדות, תיקרא אסיפה כללית יוצאת מן הכלל, לשם בחירת הנהלה חדשה של ההתאחדות.
- 8. סעיף 8. הנהלת ההתאחדות תהיה מורכבת מ-12 חברים, מהם 6 מטעם 'המכבי' ו-6 מטעם 'הפועל', עקרון הפרייטטיביות יחול גם על כל ועדות ההתאחדות שסמך חבריהן יקבע ע"י הנהלת ההתאחדות לפי המקרה.
- 9. סעיף 9. להנהלת ההתאחדות ולכלי ימך הועדות שלה שני יו"ר - אחד מכל צד ושני מזכירים - אחד מכל צד, שיתחלפו כל שלושה חדשים, בזמן כהונתו של יו"ר מצד אחד יהיה המזכיר מצד שני.
- 10. סעיף 10. יין הועד האולימפי כיון הנהלת ההתאחדות לגבי הרכב פרייטטי של הרשמות ותקופת כהונתו. (ע"ן נספח להסכם מיום 17.10.51)
- 11. סעיף 11. העברות הספורטאים מאגודה לאגודה במסורת ההתאחדות תהיה כפופה להסדר הבא:

(א) במשך העונה יכול ספורטאי לעבור מאגודה לאגודה רק ברשות האגודה. אולם רוצה הספורטאי לעבור, במקרה זה יוכל הספורטאי להופיע בתחרויות בשם אגודתו החלשה רק לאחר שנופיים מתאריך קבלת הרשות.

(ב) ספורטאי שיעבור בין עונה לעונה מאגודה לאגודה, שלא בהסכמת אגודתו, לא יוכל להופיע במשך העונה הקרובה בשום תחרות מקדמית או ארצית ובהתחלות בינלאומית או בין ארצית, שבהן משתתפת קבוצה של הסתדרותנו הקודמת, אלא רק בהסכמת הודעת של שני הצדדים. ספורטאי אינו יכול לעבור מאגודה לאגודה כל עוד הוא בתוך לבירור או משפט ריטציפליגרי.

סעיף 10.

(א) הסכם זה נעשה לתקופה של שלוש שנים מיום חתימתו ע"י שני הצדדים. חצי שנה לפני תום תקופת שלוש השנים הנ"ל חייבים הצדדים לרדן במשותף על צורת גיחול מוסדרת ההתאחדות בעתיד.

(ב) במקרה שהצדדים לא יבואו להסכם על גיחול והרכב מוסדרת ההתאחדות בעתיד - יטור הדבר לידי ועדה עליונה, שתהיה מורכבת משני חברים סגל צד להכרעה, וכל עוד שהועדה לא הגיע לסיכום - יתנהלו העניינים של ההתאחדות ומוסדותיה לפי תנאי הסכם זה גם אחרי תום שלוש השנים.

ולראיה באו שני הצדדים על וחתומם

ת"ת 17. 1951. 10 לחודש 1951.

נספח להסכם בין המכבי והפרקל

מיום

(א) שני הצדדים מתכיימים להקים את הועד האולימפי הישראלי על בסיס ה"פריסט", מספר החברים של הועד יעמוד על 12 ששה מכל צד.

(ב) הועד האולימפי יתכנס מיד לאחר הקמתו על מנת להחליט בטאלת הפנייה לועד האולימפי הבינלאומי לשם קבלתו לארגון הבינלאומי.

(ג) במקרה אם בישיבה זו יתגלו חלוקי דעות בפרש זה או אחר של צורת הפנייה, לועד האולימפי הבינלאומי תמסר את הנקודה השנויה במחלוקת להכרעתו הסופית של טר פנחס רוזן.

(ד) באשר להגיונות הטכני, שגוטהו במכתבו למרכז "המועל" 443/51/בל מיום 7.5.51 תומכט בין שני הצדדים כי החכיונות הללו במטרות להכרעתו הסופית של גשיא גיש-הדין העליון הד"ר מ. זמורא.

בין ההתאחדות אגודות הספורט לחובבים בארץ ישראל, שתקרא להלן לשם קיצור "ההתאחדות",

לבין התאגדות לתרבות גופנית "הפועל" בארץ-ישראל, שתקרא להלן לשם הקיצור "הפועל".

- א. "ההתאחדות" תרשה לאגודותיה להשתתף במפעלים ספורטיביים עם סניפי "הפועל" במשך תקופת קיום הסכם זה.
- ב. "הפועל" יותף מעתה במפעליה הרשמיים הבאים של ההתאחדות: רבנאיות ארצישראליות, התחרויות בין ארציות והשתתפות באולימפיאדות.
- ג. לשם מימוש הסכם זה מרכיבים שני הצדדים ועדת פיקוח, שמספר חבריה מכל צד יהיה שווה, ותפקידיה הם:
  - 1. פיקוח על מילוי הסכם זה.
  - 2. מינוי ועדות ביצוע למפעלים משותפים מסוימים.
- ד. הייצוג הרשמי בשטח המפעלים המשותפים, שצוינו בטעיף ב', הוא בידי ההתאחדות. על תוכן הפעולות המפעלים אלה תחליט ועדת הפיקוח. הוא הדין לגבי הועד האולימפי.
- ה. בכל המפעלים המשותפים תחייבנה החוקות הכינלאומיות.
  - ו. תוקפו של הסכם זה הוא לשנה אחת מיום תחלתו.
  - ז. מגמת הסכם זה היא, כי לאחר חום מועדו, מתחייבים שני הצדדים להכנס לתקופת מעבר נוספת של שנה אחת, אשר בה ייעשו מאמצים מקסימליים משותפים, הן בשטח היחסים הפנימיים והן עם גורמי חוץ, לשם כניסתו של "הפועל" להתאחדות.
  - ח. במשך כל זמן קיומו של הסכם זה מתחייבים שני הצדדים להקפיד על העברת ספורטאים לפי הפרוט דלקמן:
    - 1. כל ספורטאי ושאי לעבוד מאגודת אחת לשניה אך ורק לאחר קבלו רשות לכך בכתב מאגודתו הקודמת. הופעתו בהתחרויות של האגודה החדשה יכולה במקרה כזה להתחיל לאחר חודש ימים מתאריך מתן הרשות הנ"ל.
    - 2. ספורטאי העוזב את אגודתו בלי רשות מטנה בכתב, לא יוכל להופיע בשם אגודתו החדשה במשך שנה אחת מיום הודעתו על כך בכתב.
  - ט. שני הצדדים מתחייבים לא לפרסם בעתונות שום דבר הקשור בהסכם זה בלי אישורה של ועדת הפיקוח.
  - י. הסכם זה אינו מבטל את סמכויות שני הצדדים בעניניהם הם ובהתאם לנוהג המקובל אצלם.
  - יא. במקרה שהסכם זה מתבטל ע"י אחד הצדדים ולרגל איזו סיבה שהיא גם לפני חום השנה, יחזור המצב לקדמותו וללא כל הקדים לעתיד.

ו ל ר א י ה ב א ו ה צ ד ד י ס ע ל ה ה ח ו ס ,

תל-אביב, יום ג' 30 במרץ 1948  
י"ט באדר ב' תש"ח

התאגדות לתרבות גופנית  
"הפועל" בא"י

התאחדות אגודות הספורט  
לחובבים בא"י



*Pierre Gildesgame*

PG/VH.

Mr. I. Pinsk,  
Secretary General Sports Association,  
Hapoel,  
P.O.Box. 303,  
Arlosorov, 303,  
Tel Aviv, Israel.

*Highfield Mills,  
Keats Lane,  
Earl Shilton,  
Leicester.*

8th November, 1957.

Dear Mr. Pinsk,

Thank you for your letter, dated October 24th, marked "personal". Having read it very carefully, and in a desire to bring about better understanding between us two, which may ultimately lead to more "official" negotiations, I feel it necessary to continue with this personal correspondence, at least for the time being.

I do not belong to those Maccabi leaders, residing 'abroad', who are either not aware, or not interested, in the strife prevalent between various Sports Organisations in Israel. By the same token, I am not indifferent to the unhappy relationship among the various political parties in Israel, torn by strife and split internally from top to bottom. Nor do I hold the view that strength lies only in unity. I recognise the inevitability of controversy in the ranks of political parties, as indeed it may be a blessing in disguise; at least one thing can be said: They all aim at one and the same goal - the development and prosperity of the State of Israel - although they believe that the objective can be reached by a variety of methods, as seen through their respective political creeds. The question that I have often asked myself is whether Israeli youth - the generation of the future, the reservoir of the reborn nation - need necessarily be involved in political strife at an age when they are quite incapable of understanding, let alone making an immediate contribution, towards the furtherance of one political doctrine or another. The Prime Minister, the universally respected and admired Mr. Ben Gurion, an ardent and honest Socialist, often appealed to the youth of Israel to close their ranks in a spirit of unity and brotherhood. His appeal was not heeded and you, my Hapoel friends, who proudly announce to the world that you are the strongest Youth Organisation in Israel, have set a very poor example to others, numerically and organisationally less strong than yourselves. You continue to emphasize verbally, as well as in print, the might of Hapoel but, at the same time, you do not realise that your actions disclose a complex of inferiority.

I cannot, therefore, understand - and I would like to be convinced that I am wrong in my appraisal of the situation - why the Hapoel organisation continues to make such desperate efforts at asserting its importance in the eyes of its own rank and file. Once again your Press emphasizes the fact that you have a membership of 40,000; that a majority of medals won by the Israeli Maccabiah team went to Hapoel and not Maccabi members and, but for the organising ability of Hapoel, the

contd:...

Maccabiah would have never earned the praises showered upon it by the world press, by the thousands of spectators, as well as by yourself and your own colleagues... And yet, I have read in some of the newspaper reports sent to me, uncomplimentary references to the Maccabiah organisation...

Another interesting feature ~~that struck me~~ as a statement, contained in one of the press cuttings you sent me, and which, on the face of it, reveals a sad truth: "In the Olympic Games - the newspaper correspondent asserts - Israel came last but, in the Maccabiah Games, Israel emerged first." Isn't this a sad reflection upon the psychology of the analyst who gives expression to a view apparently prevailing in the ranks of Hapoel? If sports in Israel have hit the low level (and the "Jerusalem Post" is of the same opinion) then, surely, you, the strongest organisation in Israel, having far greater resources at your disposal than any other sports group, should rise to the occasion and do something about raising the level of sports for the benefit of youth in Israel in GENERAL and not pursuing a parochial attitude of the man looking at some aspects of the situation with a blind eye, and at other aspects by magnifying the shortcomings of Maccabi Israel.

I feel, and indeed I am convinced, that before we can set about tackling the whole problem of sports in Israel, in relation to the existing Sports Organisations, full account should be taken of the actual situation prevailing, with reference to the mutual relationship between Hapoel and Maccabi in Israel, which is marred by a spirit of unfriendly competition, often assuming the character of ugly hostility.

You are too much involved to look at the situation in the way it is seen through the eyes of your fellow-Jews residing abroad, keen Zionists, eager to see Israel prosperous in every aspect of its national enterprises, not least of which is the state of affairs in the ranks of its youth, organised, as it is, in various sports organisations, pursuing different party lines.

There is one more point to which I venture to draw your attention: You must realise that Hapoel is an Israel Sports Organisation, a branch of the General Federation of Jewish Labour in Israel. As such, it must preserve its strictly Israeli character, and should be content with confining its activities within the geographical and spiritual boundaries of Israel. I don't think that you can dispute this statement of facts.

Maccabi in Israel is one of the numerous Territorial Organisations of the Maccabi World Union. Membership of the World Union, outside Israel, is far greater than inside Israel, and the importance of Maccabi and the work it is doing among tens and thousands of Jewish youth in various parts of the world, is not to be underrated. Nor should it be undermined by any Jew, whether Israeli or not, who has the welfare of Jewish Youth really at heart. Your constant "dog fights" with Maccabi in Israel, may well have some justification, when seen through the eyes